163

FRÉDÉRIC CHOPIN

KLAVIERWERKE

OEUVRES POUR PIANO / PIANO WORKS

REVIDIERT VON RAOUL PUGNO

IX

SONATEN

SONATES / SONATAS

PIANO SOLO

INSTYTUT FRYDERYKA
484

UNIVERSAL-EDITION
No. 349

484/m

CHOPIN

SONATES

Édition revue, doigtée et nuancée d'après les traditions originales

par

RAOUL PUGNO



U.NIVERSAL-EDITION A. G.
WIEN LEIPZIG

Printed in Austria

INHALT.
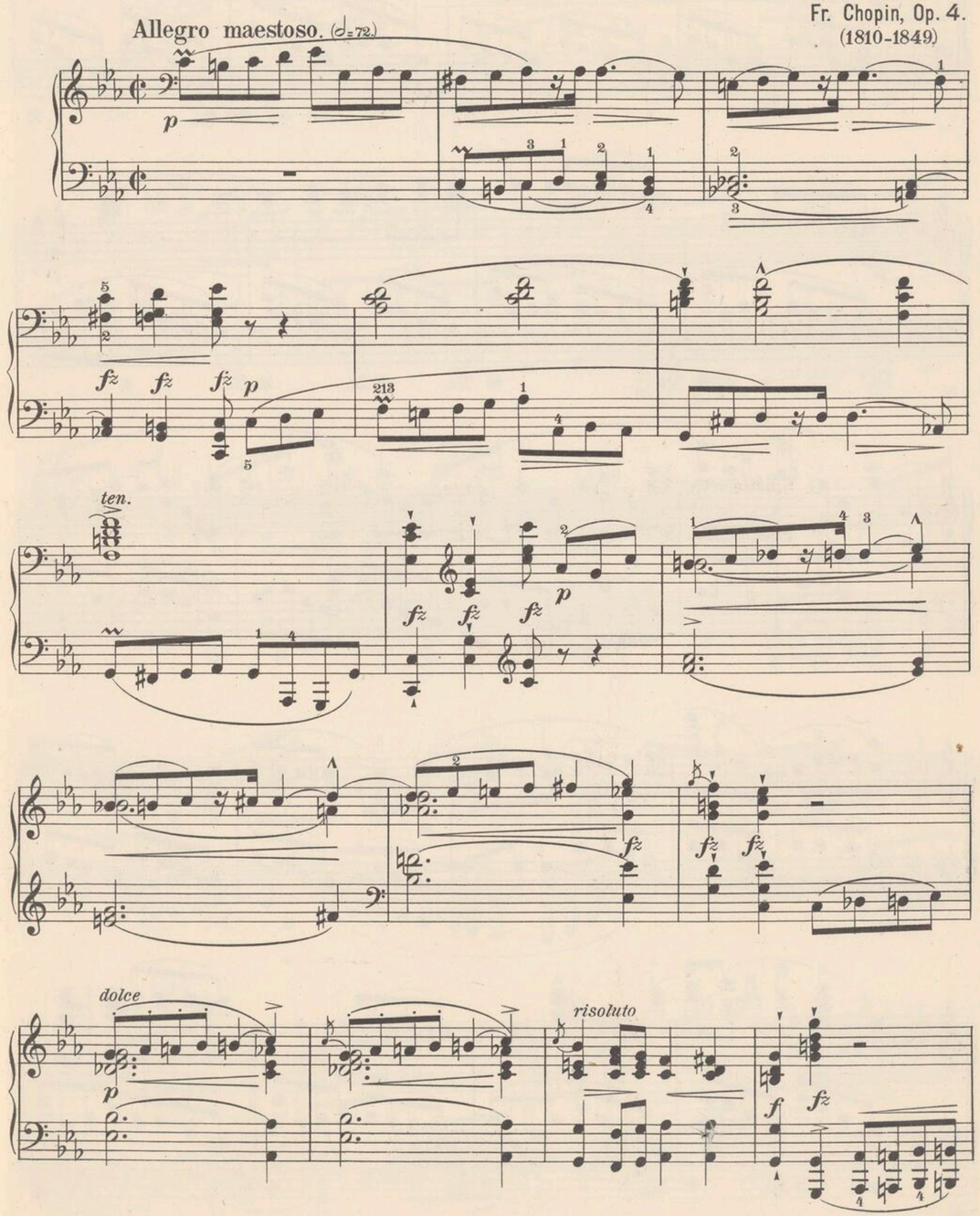
TABLE. CONTENTS.

	Pag.
1. Sonate. Op. 4. C moll. — *Ut mineur.* — C minor	3
2. Sonate. Op. 35. B moll. — *Si ♭ mineur.* — B ♭ minor . .	37
3. Sonate. Op. 58. H moll. — *Si mineur.* — B minor	60

SONATE I.

Allegro maestoso. (♩=72.)

Fr. Chopin, Op. 4.
(1810-1849)



espressivo

tr

tr

f

f

f

cresc.

f

con forza

p

fz

cresc.

ffz

dimin.

1.

2.

pp

fz

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

fz fz fz fz fz fz fz fz fz fz

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

f fz fz fz fz fz fz fz fz

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

cresc.

ff f

f p

ben marcato Ped. *

p Ped. *

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

8

cresc.

cresc.

fz

p

fz ffz

p

fz fz fz p

ten.

fz fz fz p

fz

fz fz

p fz

p fz

f

f fz

p

tr

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

f

p

p *fzp* *tr* *f* *cresc.* *con forza* *ff* *p* *decresc.* *fz* *fff*

INSTYTUT FRYDERYKA CHOPINA BIBLIOTEKA

MENUETTO.

Allegretto. (♩=60)

scherzando *cresc.*

leggiero *ten.*

leggierissimo *ben marcato* *una corda*

tre corde

(*Fine.*)

TRIO.

con espress. *ten.* *legatissimo*

stacc.

Menuetto da capo senza repetizione sin' al Fine.

Larghetto. (♩=72.)

con motta espressione

p

p

Ped. ✻ Ped. ✻ Ped. ✻ Ped. ✻

p

Ped. ✻ Ped. ✻

Ped. ✻

p leggiero

Ped. ✻

cresc.

p

Ped. ✻ Ped. ✻ Ped. ✻ Ped. ✻

pesante e rallent.

a tempo

leggieriss.

cresc.

pp

p

p dolciss.

pp

ppp

leggatissimo e smorz.

FINALE.

Presto. (♩=132.)

con fuoco

cresc.

dim.

f *dimin.*

p *poco cresc.*

cresc.

ffz *f*

cresc. *ffz* *f*

f *dimin.*

f *dimin.*

p *f* *p* *f* *p*

Ped. Ped. Ped.

ffz *p* *ffz* *f*

Ped. *fz* *fz*

fz *fz*

f *dimin.*

f appassionato

p più calmato e ritard.

pp

a tempo

p marcato

sempre legato

f

fz

cresc.

ben marcato

dim.

p

f

cresc.

p

pp

sempre legato

p

fz

cresc.

f dim.

p cresc.

f dim.

p cresc.

f fz fz fz

fz segue

energico

ffz p

p

fz fz

fz dim.

p

fz *f* *dimin.* *f*

ten.

cresc. *ff* *f*

ff *f*

ff *f*

ff *f* *dimin.*

f *dimin.*

p *f* Ped. *fz*

p *f* *fz* Ped.

p *f* *p*

p *pp* *cresc.*

ten. *p*

cresc.

Ped. *

f

dimin.

f

sempre legato

dim.

p

sempre legato

fz

fz

fz

Ped.

f

fz

fz

Ped.

fp

Ped.

fp cresc.

mf

p

fz f

fz f p

fzp

f

dimin.

fz

sempre ben marcato

cresc.

ff

ffz

cresc.

fz

fff

Sonate II.

Op. 35.

Doppio movimento.

Grave.

molto agitato

cresc.

sempre legato

cresc.

Secco

ff

sostenuto e molto

p

cantato

mf

cresc.

8

8

f con calore

ff

Poco rubato

fz *mf* *p*

cresc.

stretto

f *cresc.*

con impeto

ff

1. 2. *a tempo*

rit. *una corda* *p* *sotto voce* *lungo*

espressivo *pp*

p *pp*

tre corde *una corda*

lungo *espress.* *string.*

p *tre corde* *cresc.*

marcato il canto

f *p*

cresc.

molto marcato

cresc.

impetuoso

ff

stretto

ff

cresc.

poco ritard.

a tempo
sostenuto

p

f

p

cresc.

con passione

f

stretto

poco rit. - - - *a tempo*

ff *f₂* *mf*

a piacere

p

cresc.

stretto

f

cresc.

impetuoso

ff

ff

stretto

stringendo

fff

(8bassa)

SCHERZO.

Più lento.

dolce e cantato

una corda

più f

tre corde

cresc.

una corda

poco cresc.

tre corde

espressivo

più forte

una corda

tre corde

accelerando

cresc.

Tempo I.

con bravura

8

mf

Ped. * Ped. *

ff

Ped. * Ped. * Ped.

dimin.

p

* Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

rallent. *lento*

p

una corda

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped.

smorzando

smorz.

pp

* Ped. * Ped. * *pp* Ped. *

29.

p una corda

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * *segue*

sempre piano

fz *fz*

tre corde *f*

Ped. *

p

una corda

ff

tre corde

f

Ped. * Ped. * Ped. *

sempre f

Ped. * Ped. * Ped. *

sempre f

Ped. * Ped. * Ped. *

p

una corda

pp *con anima*

tr

tre corde

cresc.

pp

una corda

tr

1. 2.

p

segue

sempre piano

fz *fz*

tre corde

f

sempre f

p

ff

una cordà

tre corde

f

sempre f

pp allargando al fine.

una corda

FINALE.

Presto.

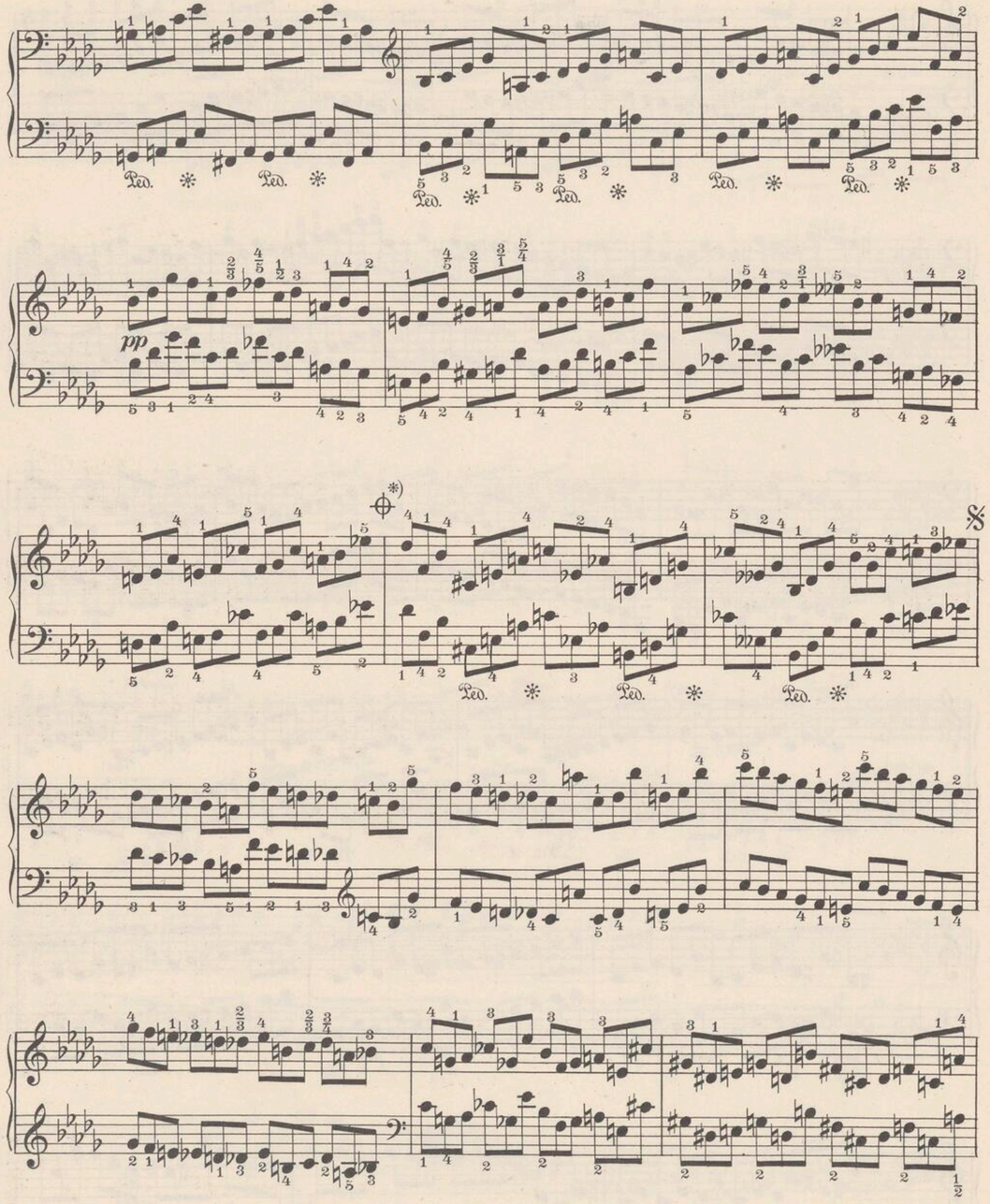
sotto voce e legato

una corda

Ped. ✻ Ped. ✻

Ped. ✻ Ped. ✻ Ped. ✻ Ped. ✻

Ped. ✻ Ped. ✻ Ped. ✻ Ped. ✻ Ped. ✻



*) Die beiden Tacte zwischen 𝄋 und 𝄌 fehlen in der ersten Ausgabe (französische Ausgabe Richault) sind aber in der von Liszt revidierten Ausgabe (Breitkopf & Härtel) enthalten.

*) *Les deux mesures du 𝄋 au 𝄌 n'ont pas paru dans la première édition (édition française Richault) mais existent dans l'édition Breitkopf & Härtel, revue par Liszt.*

*) In the first edition (The french edition Richault) the two bars between 𝄋 & 𝄌 are missing, they are to be found though in the edition revised by Liszt (Breitkopf & Härtel).

Sonate III.

Allegro maestoso. Op. 58.

f *f* *fz* *p* *cresc.* *f* *largamente* *fz*

p *sostenuto* *f* *f* *legato e cresc.*

dim.

sostenuto e molto espressivo.

mf

dim.

m. d.

tr

a piacere

poco rit.

tr

f

a tempo

p sempre legato

una corda

con calore

tre corde

f

fz *p* *leggiero*

pp *legato*

tenuto

p

poco cresc.

un poco rubato

ritenuto

rit.

1. Edition.

a tempo *p dolce*

a piacere *cresc.*

m.g. *con grazia* *m. d.* *senza ri-*

gore *calmato*

m.g. *m. d.* *dim.*

1. 2. *f*

cresc.

f

senza rigore

tr

f

Ped.

*

*) 1. Edition.

f

espressivo

sempre legato

fz

p

Ped.

poco cresc.

dimin.

pp

un poco rubato

cresc.

fieramente

fz

f

p

legato

e

cresc.

dim.

dim.

sostenuto

mf

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

tr

f

tr

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

dolce

p

sempre legato

una corda

Ped. *

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

tre corde

Ped. * Ped. *

f

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

fz

p

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

leggiero

pplegato

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

tenuto

p

Ped. *

crescendo

poco rubato

ritenuto

a tempo

p dolce

con grazia

senza rigore

calmato

accelerando

cresc.

largamente

f

ff

SCHERZO.
Molto vivace.

p leggiero

poco più ***f***

cresc.

f

ten.

ff

p legato

una corda

m.g.

espressivo

poco cresc.

dim.

pp

tre corde

f

p

m.g.

f

p

poco più

dim.

una corda

m.g.

poco cresc.

espress.

dim.

pp

Tempo primo.

poco ritenuto

tre corde

p

poco più f

Ped. * Ped. * Ped. *

Ped. * Ped. *

Ped. * Ped. *

Ped. * Ped. *

crescendo

Ped. * Ped. *

f *ff*

Ped. *

Largo.

ff *p* *p* *cantabile*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

cresc. *f*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

pmolto espress.

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

cresc. *dim.* *pp*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

una corda

tre corde

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped.

tr tr

Ped. * Ped. * Ped. *

p sostenuto

Ped. *

poco cresc.

Ped. Ped. *

p

Ped. * Ped. *

Ped. * Ped. *

p

Ped. * Ped. *

poco cresc.

Ped. * Ped. *

Ped. *

p

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

p

cre - scen - do

f

Ped. *

FINALE.

Presto, ma non tanto.

agitato

una corda

tre corde

sempre f

f

f

f

fz

leggiero

cresc.

mf

mf

cresc. poco a poco

f

rf

ff

f

f

f

fz

leggiero

p cresc.

fz p cresc.

fz p cresc.

f

cresc.

cresc. f

f

rf

sempre forte

ff con bravura

p

ff

ff

marcato

dimin.

molto cresc.

ff

Druck der Waldheim-Eberle A. G.

INSTYTUT FRYDERYKA CHOPINA

ODKWASZONE - 2008

NEUE REVISIONSAUSGABEN KLASSISCHER KLAVIERWERKE

J. S. BACH

SECHS PARTITEN

Neu revidiert von A. Schmid-Lindner

U. E. Nr. 1059a/b in 2 Heften

BEETHOVEN

SÄMTLICHE KLAVIERSONATEN

Nach den Autographen revidiert von Heinrich Schenker

U. E. Nr. 8a/b, 9a/b Gesamtausgabe in 4 Bänden
U. E. Nr. 4010–4041 Einzelausgaben

ERLÄUTERUNGSAUSGABEN DER LETZTEN SONATEN

U. E. Nr. 3974 Sonate, op. 101, A dur
U. E. Nr. 3976 Sonate, op. 109, E dur
U. E. Nr. 3977 Sonate, op. 110, As dur
U. E. Nr. 3978 Sonate, op. 111, C moll

BRAHMS

SÄMTLICHE KLAVIERWERKE

Revidiert von Eduard Steuermann

Bisher erschienen:

U. E. Nr. 2101 Sonate C dur, op. 1
U. E. Nr. 2102 Sonate Fis moll, op. 2
U. E. Nr. 2257 Scherzo Es moll, op. 4
U. E. Nr. 2103 Sonate F moll, op. 5
U. E. Nr. 2258 Vier Balladen, op. 10
U. E. Nr. 2260 Händel-Variat. und Fuge, op. 24
U. E. Nr. 2[illegible]1 Acht Klavierstücke, op. 76
U. E. Nr. 2277 Rhapsodien, op. 79
U. E. Nr. 2267 Fantasien, op. 116
U. E. Nr. 2294 Drei Intermezzi, op. 117
U. E. Nr. 23[illegible] Sechs Klavierstücke, op. 118
U. E. Nr. 2355 Vier Klavierstücke, op. 119
U. E. Nr. 2111 Gavotte von Gluck

MOZART

SÄMTLICHE KLAVIERWERKE

Revidiert von Heinz und Robert Scholz (Salzburg)

(MOZARTEUMS-AUSGABE)

U. E. Nr. 11 Sämtliche Sonaten in einem Band

MOZART

SÄMTLICHE KLAVIERWERKE

Revidiert von Heinz und Robert Scholz (Salzburg)

(MOZARTEUMS-AUSGABE)

U. E. Nr. 11a/b Sämtliche Sonaten in 2 Bänden
U. E. Nr. 238 Fantasien und Rondos
U. E. Nr. 271 Variationen
U. E. Nr. 4410 Sonate A dur [Köch. 331]
U. E. Nr. 4413 Sonate C moll (Fantasie) [Köch. 475]

SCHUBERT

SÄMTLICHE KLAVIERWERKE

Revidiert von Eduard Beninger

U. E. Nr. 257 Sämtliche Sonaten
U. E. Nr. 258 Fantasie, Impromptus, Momentsmusicaux
U. E. Nr. 259 Adagio, Scherzi, Ländler etc.
U. E. Nr. 791 Impromptus, Moments musicaux
U. E. Nr. 33 Tänze

SCHUMANN

SÄMTLICHE KLAVIERWERKE

Revidiert von Ignaz Friedman

Bisher erschienen:

U. E. Nr. 436 Variationen und Papillons, op. 1/2
U. E. Nr. 532 Davidsbündlertänze, op. 6
U. E. Nr. 360 Carnaval, op. 9
U. E. Nr. 557 Sonate in Fis moll, op. 11
U. E. Nr. 519 Fantasiestücke, op. 12
U. E. Nr. 558 Études symphoniques, op. 13
U. E. Nr. 362 Kinderszenen, op. 15
U. E. Nr. 481 Kreisleriana, op. 16
U. E. Nr. 792 Jugendalbum, Kinderszenen, op. 68, 15
U. E. Nr. 482 Fantasie, op. 17
U. E. Nr. 437 Arabeske, Blumenstück, op. 18/19
U. E. Nr. 484 Sonate G moll, op. 22
U. E. Nr. 438 Faschingsschwank, op. 26
U. E. Nr. 531 Drei Romanzen, op. 28
U. E. Nr. 630 Konzert A moll, op. 54
U. E. Nr. 361 Jugendalbum, op. 68
U. E. Nr. 334 Waldszenen, op. 82
U. E. Nr. 561 Bunte Blätter, op. 99
U. E. Nr. 562 Albumblätter, op. 124

Bei Bestellung genügt die Angabe der Nummer / Pour les commandes il suffit d'indiquer le numéro / In ordering kindly mention number only

UNIVERSAL-EDITION WIEN/LEIPZIG

INSTITUT FRIEDRICH SCHILLER BIBLIOTHEK

484/n
NARODOWY
INSTYTUT
FRYDERYKA
CHOPINA

163

FRÉDÉRIC CHOPIN

KLAVIERWERKE

OEUVRES POUR PIANO / PIANO WORKS

REVIDIERT VON RAOUL PUGNO

IX

SONATEN

SONATES / SONATAS

PIANO SOLO



INSTITUT FÜR MUSIKFORSCHUNG
484

UNIVERSAL-EDITION
No. 349